

Германия-Steinfurt: Услуги по търсене на работа  
OJ S 20/2021 29/01/2021  
Обявление за поръчка  
Услуги

Правно основание:  
Директива 2014/24/ЕС

## Раздел I: Възлагащ орган

---

### I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: jobcenter Kreis Steinfurt AöR  
Пощенски адрес: Tecklenburger Str. 10  
Град: Steinfurt  
код NUTS: DEA37 Steinfurt  
Пощенски код: 48565  
Държава: Германия  
Лице за контакт: Zentrale Vergabestelle  
Електронна поща: [vergabestelle@kreis-steinfurt.de](mailto:vergabestelle@kreis-steinfurt.de)  
Телефон: +49 2551691291  
Факс: +49 25516991291  
Интернет адрес/и:  
Основен адрес: <http://www.kreis-steinfurt.de>

### I.3. Комуникация

Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPsatellite/notice/CXPWYY2938N/documents>  
Допълнителна информация може да бъде получена от Горепосоченото/ите място/места за контакт  
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени електронно посредством: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPsatellite/notice/CXPWYY2938N>

### I.4. Вид на възлагащия орган

Регионален или местен орган

### I.5. Основна дейност

Общи обществени услуги

## Раздел II: Предмет

---

### II.1. Обхват на обществената поръчка

#### II.1.1. Наименование

Maßnahme „Assistierte Ausbildung – begleitende Phase“  
Референтен номер: 30-01.59.06-56-38-EU

#### II.1.2. Основен CPV код

79611000 Услуги по търсене на работа

#### II.1.3.

## **Вид на поръчка**

Услуги

### **II.1.4. Кратко описание**

Gegenstand der Maßnahme Assistierte Ausbildung – begleitende Phase nach § 16 Abs. 1 Satz 2 Nr. 3 SGB II i. V. m. §§ 74 und 75 SGB III ist die Förderung junger Menschen und derer Ausbildungsbetriebe mit dem Ziel

- der Hinführung der Förderberechtigten zum Abschluss einer betrieblichen Ausbildung oder
- der Fortsetzung und Abschluss einer betrieblichen Ausbildung ohne Unterstützung oder
- der Aufnahme einer betrieblichen Ausbildung nach einer mit der Assistierten Ausbildung – begleitende Phase unterstützten Einstiegsqualifizierung.

Für den Erfolg der Assistierten Ausbildung – begleitende Phase ist maßgeblich, ob der Abschluss einer betrieblichen Berufsausbildung und eine dauerhafte berufliche Eingliederung erreicht wurden.

Betriebe, die einen mit Assistierter Ausbildung – begleitende Phase geförderten jungen Menschen ausbilden, können bei der Durchführung der Berufsausbildung oder Einstiegsqualifizierung administrativ und organisatorisch sowie zur Stabilisierung des Berufsausbildungsverhältnisses oder der Einstiegsqualifizierung unterstützt werden. Die Rechte und Pflichten aus dem Ausbildungsverhältnis bleiben von der Assistierten Ausbildung – begleitende Phase unberührt.

Nach einem Übergang von einer außerbetrieblichen Berufsausbildung (§ 76 SGB III) in eine betriebliche Berufsausbildung kann die Assistierte Ausbildung – begleitende Phase im Bedarfsfall initiativ zur Unterstützung eingesetzt werden.

### **II.1.5. Прогнозна обща стойност**

### **II.1.6. Информация относно обособените позиции**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: да  
Оферти могат да бъдат подавани за всички обособени позиции

## **II.2. Описание**

### **II.2.1. Наименование**

Ibbenbüren und Lengerich  
Обособена позиция №: 1

### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

79611000 Услуги по търсене на работа

### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DEA37 Steinfurt

### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Durchführung der unter II.1.4 beschriebenen Maßnahmen am Hauptstandort in Ibbenbüren und in einer Zweigstelle in Lengerich.

### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Критериите по-долу  
Критерий за качество - Име: Qualität / Тежест: 70  
Цена - Тежест: 30

### **II.2.6. Прогнозна стойност**

### **II.2.7.**

**Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки**

Начална дата: 01/08/2021 Крайна дата: 31/07/2024

Тази поръчка подлежи на подновяване: да

Описание на подновяванията:

Verlängerungsoption: 1.8.2024-31.7.2027

**II.2.10. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: не

**II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

**II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

**II.2.14. Допълнителна информация**

**II.2. Описание**

**II.2.1. Наименование**

Steinfurt

Обособена позиция №: 2

**II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

79611000 Услуги по търсене на работа

**II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DEA37 Steinfurt

**II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Durchführung der unter II.1.4 beschriebenen Maßnahmen am Standort Steinfurt.

**II.2.5. Критерии за възлагане**

Критериите по-долу

Критерий за качество - Име: Qualität / Тежест: 70

Цена - Тежест: 30

**II.2.6. Прогнозна стойност**

**II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки**

Начална дата: 01/08/2021 Крайна дата: 31/07/2024

Тази поръчка подлежи на подновяване: да

Описание на подновяванията:

Verlängerungsoption: 1.8.2024-31.7.2027

**II.2.10. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: не

**II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

**II.2.13.**

## **Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

### **II.2.14. Допълнителна информация**

#### **II.2. Описание**

##### **II.2.1. Наименование**

Greven und Emsdetten  
Обособена позиция №: 3

##### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

79611000 Услуги по търсене на работа

##### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DEA37 Steinfurt

##### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Durchführung der unter II.1.4 beschriebenen Maßnahmen am Hauptstandort in Greven und in einer Zweigstelle in Emsdetten.

##### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Критериите по-долу  
Критерий за качество - Име: Qualität / Тежест: 70  
Цена - Тежест: 30

##### **II.2.6. Прогнозна стойност**

##### **II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки**

Начална дата: 01/08/2021 Крайна дата: 31/07/2024  
Тази поръчка подлежи на подновяване: да  
Описание на подновяванията:  
Verlängerungsoption: 1.8.2024-31.7.2027

##### **II.2.10. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: не

##### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

##### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

### **II.2.14. Допълнителна информация**

#### **II.2. Описание**

##### **II.2.1. Наименование**

Rheine  
Обособена позиция №: 4

##### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

79611000 Услуги по търсене на работа

### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DEA37 Steinfurt

### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Durchführung der unter II.1.4 beschriebenen Maßnahmen am Standort Rheine.

### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Критериите по-долу

Критерий за качество - Име: Qualität / Тежест: 70

Цена - Тежест: 30

### **II.2.6. Прогнозна стойност**

### **II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки**

Начална дата: 01/08/2021 Крайна дата: 31/07/2024

Тази поръчка подлежи на подновяване: да

Описание на подновяванията:

Verlängerungsoption: 1.8.2024-31.7.2027

### **II.2.10. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: не

### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

### **II.2.14. Допълнителна информация**

## **Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация**

---

### **III.1. Условия за участие**

#### **III.1.2. Икономическо и финансово състояние**

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers

Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit, dass in der Person des Bieters keiner der in § 123 GWB und § 124 GWB genannten Ausschlussgründe vorliegt (Ausschlusskriterium).

#### **III.1.3. Технически и професионални възможности**

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

Fachliche Eignung

Es liegt eine Trägerzertifizierung vor.

Der Bieter verfügt über Kenntnisse des Systems der Ausbildungsförderung sowie über Kenntnisse der Arbeitsförderung und kann seine Erfahrung damit darstellen.

Der Bieter und/oder das eingesetzte Personal verfügt über Erfahrungen in der zu vergebenen Leistung oder einer vergleichbaren Leistung (AsA, BvB, BvBpro, BaE, abH, bbA, BerEb oder Reha-Ausbildung).

Der Bieter verfügt über Kenntnisse der Vermittlung berufsübergreifender Lerninhalte und Schlüsselqualifikationen, Maßnahmen zur Entwicklung der Persönlichkeit, sowie Kenntnisse der Berufsbegleitung zur Sicherung der Nachhaltigkeit von Beschäftigung.  
Das vom Bieter eingesetzte Personal verfügt über die in der Leistungsbeschreibung geforderten Qualifikationen.

### **III.2. Условия във връзка с поръчката**

#### **III.2.2. Условия за изпълнение на поръчката**

Besondere Vertragsbedingungen TVgG NRW

Teile der Maßnahme sind auch (z. B. aufgrund der Corona Pandemie) in alternativer Lernform durchzuführen. Der Bieter muss im Konzept (Bieterfragebogen) angeben, welche Teilleistungen in alternativen Lernformen durchgeführt werden können. Mit Angabe der Teilleistungen erklärt der Bieter, dass auch bei Durchführung in alternativer Lernform die Anforderungen des SGB II und SGB III, der AZAV und die Anforderungen des Datenschutzes erfüllt sind.

Der Auftraggeber behält sich vor, von dem Bieter, der für den Zuschlag vorgesehen ist, folgende Unterlagen zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit nachzufordern

- Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Jahren,
- Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes.

## **Раздел IV: Процедура**

---

### **IV.1. Описание**

#### **IV.1.1. Вид процедура**

Открита процедура

#### **IV.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки**

#### **IV.1.8. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): не

### **IV.2. Административна информация**

#### **IV.2.2. Срок за получаване на оферти или на заявления за участие**

Дата: 01/03/2021 Местно време: 10:30

#### **IV.2.3. Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати**

#### **IV.2.4. Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие**

Немски

#### **IV.2.6. Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата**

Офертата трябва да бъде валидна до: 01/04/2021

#### **IV.2.7. Условия за отваряне на офертите**

Дата: 01/03/2021 Местно време: 10:30

Място:

48565 Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B 692

Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне: Keine Anwesenheit von Bietern oder sonst interessierten Personen

### VI.1. Информация относно периодичното възлагане

Това представлява периодично повтаряща се поръчка: не

### VI.3. Допълнителна информация

Weitere Hinweise zur Wertung:

Das eingereichte Konzept muss folgende Aspekte beinhalten, die unter Berücksichtigung des angegebenen Gewichtungsfaktors in die Wertung eingehen.

- Raumkonzept/Ausstattung, Gewichtungsfaktor 2,
- Personalkonzept, Gewichtungsfaktor 4,
- Netzwerkarbeit, Gewichtungsfaktor 2,
- Diversity Management, Gewichtungsfaktor 2,
- Dokumentation, Gewichtungsfaktor 1,
- Ausbildungsbegleitung, Gewichtungsfaktor 4,
- Zusammenwirken aller Beteiligten, Gewichtungsfaktor 4,
- Stabilisierung des Ausbildungsverhältnisses bzw. der Einstiegsqualifizierung, Gewichtungsfaktor 4,
- Sicherung des Ausbildungsabschlusses, Gewichtungsfaktor 4,
- Übergang in Beschäftigung im Anschluss an die Ausbildung, Gewichtungsfaktor 3,
- Nachgehende Betreuung, Gewichtungsfaktor 3,
- Betriebsbetreuung, Gewichtungsfaktor 3,
- Stütz- und Förderunterricht, Gewichtungsfaktor 3.

Die Wertung der Qualität des Konzeptes (Leistung) wird zunächst durch 2-4 Mitarbeiter unabhängig voneinander vorgenommen. Anschließend wird aus den einzelnen Wertungen bei unterschiedlichen Punktwerten mittels Einigung unter den Mitarbeitern eine Gewichtung für die Gesamtwertung vorgenommen.

Für die einzelnen Wertungsbereiche werden jeweils 1 bis 3 Punkte vergeben.

Die maximal erreichbare Konzeptpunktzahl beträgt 117 Punkte. Das Angebot mit den höchsten Wertungspunkten wird mit 70 Punkten gewertet. Die weiteren Angebote werden mit dem qualitativ besten Angebot prozentual verglichen. Die prozentuale Abweichung wird mit der maximal möglichen Punktzahl multipliziert und dieser Wert von der maximal möglichen Punktzahl abgezogen. Dabei werden bei der Rechnung der Abweichung 4 Nachkommastellen berücksichtigt. Das Ergebnis der Punktberechnung wird immer nach oben gerundet damit volle Punkte in die Bewertung einfließen.

Das Angebot mit dem niedrigsten Preis wird mit 30 Punkten gewertet.

Die weiteren Angebotssummen werden mit der günstigsten Angebotssumme prozentual verglichen. Die prozentuale Abweichung wird mit der maximal möglichen Punktzahl multipliziert und dieser Wert von der maximal möglichen Punktzahl abgezogen. Dabei werden bei der Rechnung der Abweichung 4 Nachkommastellen berücksichtigt. Das Ergebnis der Punktberechnung wird immer nach oben gerundet damit volle Punkte in die Bewertung einfließen.

Anschließend werden die so ermittelten Wertungspunkte für Qualität und Preis zusammengezählt. Den Zuschlag erhält das Angebot mit der höchsten Gesamtwertung. Sofern das Angebot einer anerkannten Werkstätte für behinderte Menschen oder einer anerkannten Blindenwerkstätte oder diesen Einrichtungen vergleichbare Einrichtungen (nachfolgend bevorzugte Bieter) ebenso wirtschaftlich wie das ansonsten wirtschaftlichste

Angebot eines insofern nicht bevorzugten Bieters ist, so wird dem bevorzugten Bieter der Zuschlag erteilt. Bei der Beurteilung der Wirtschaftlichkeit der Angebote wird der von den bevorzugten Bietern angebotene Preis mit einem Abschlag von 15 von Hundert berücksichtigt. Voraussetzung für die Berücksichtigung des Abschlags ist, dass die Herstellung der angebotenen Lieferungen zu einem wesentlichen Teil durch die bevorzugten Bieter erfolgt. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn die Wertschöpfung durch ihre Beschäftigten mehr als 10 % des Nettowerts der zugekauften Waren beträgt.

Die Jobcenter Kreis Steinfurt AöR beabsichtigt, die o. g. Leistung zu vergeben. Sie hat mit der Durchführung des Vergabeverfahrens den Kreis Steinfurt beauftragt. Federführend und Ansprechpartner für die Auftraggeber und damit Vertragspartner ist.

Jobcenter Kreis Steinfurt AöR  
Tecklenburger Str. 10  
48565 Steinfurt  
Bekanntmachungs-ID: CXPWYY2938N.

#### **VI.4. Процедури по обжалване**

##### **VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: Vergabekammer Westfalen  
Пощенски адрес: Albrecht-Thaer-Str. 9  
Град: Münster  
Пощенски код: 48143  
Държава: Германия  
Електронна поща: [vergabekammer@bezreg-muenster.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.de)  
Телефон: +49 2514111691  
Факс: +49 2514112165  
Интернет адрес: [http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen](http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen)

##### **VI.4.3. Подаване на жалби**

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:  
Sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt wurde, ist der Verstoß gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Ein Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

##### **VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

25/01/2021